



联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/46/657
15 November 1991
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第四十六届会议
议程项目37

南非政府的种族隔离政策

UN LIBRARY
NOV 16 1992
UN/ISA COLLECTION

1991年11月13日

反对种族隔离特别委员会主席给秘书长的信

谨请将所附的非政府组织和反对种族隔离运动于1991年11月4日和5日在日内瓦万国宫同反对种族隔离特别委员会举行的协商会议通过的行动声明连同本信作为大会议程项目37的正式文件分发为荷。

反对种族隔离特别委员会主席
易卜拉欣·甘巴里(签名)

附件

反对种族隔离运动和非政府组织于1991年11月4日和5日

在日内瓦同反对种族隔离特别委员会举行的

协商会议通过的行动声明

1. 反对种族隔离特别委员会同非政府组织和反对种族隔离运动于1991年11月4日和5日在日内瓦万国宫举行协商会议,目的在审查南非自1990年10月以来的发展情况,并且评估执行《联合国关于反对种族隔离及其对南部非洲破坏性影响的宣言》的进展情况。南非非洲人国民大会(非洲人国民大会)和阿扎尼亚泛非主义大会的代表以及来自这两组织的特别来宾出席了协商会议。

2. 这次协商会议特别使出席者有机会:

(a) 深入分析南非境内消灭种族隔离的最新发展情况,特别是南非当局采取措施来实现以协商一致意见通过的《联合国反对种族隔离宣言》的各项目标所产生的效果;

(b) 审查国际上对这些发展情况反应的意见,特别是制裁对影响和鼓励南非境内的这个进程产生的作用;

(c) 分享种族隔离运动和非政府组织在关于在南非境内正在进行的政治程序方面展开的活动和发挥的作用所取得的经验,并交换有关意见;

(d) 探讨关于加强反对种族隔离特别委员会的工作的方法和途径,特别是推动和协助该委员会采取新的双轨办法,继续对南非当局施加压力,直到建立了民主宪政为止;并增加向反对种族隔离各派力量提供的援助。

3. 与会者重申支持《联合国关于反对种族隔离及其对南部非洲破坏性影响的宣言》(大会第S-16/1号决议),联合国各会员国在该决议中就政治解决南非问题达成的国际协议,并承诺公开宣传《宣言》所持的各项立场。

4. 与会者在审查南非情况时认识到,虽然南非当局在消灭种族隔离方面采取了一些积极的措施,例如废除《种族区域法》和《土地法》,并修订了《人口登记法》,但是还需采取进一步步骤来创造一个有利于开展自由政治活动的气氛。

5. 在这方面,与会者关切地注意到南非当局未能按照《联合国宣言》的要求以及经非洲人国民大会同意的《比勒陀利亚会议记录》的要求释放所有的政治犯,包括本土的政治犯。

6. 他们还指出,南非当局未能阻止近几个月来席卷全国的前所未有的暴力浪潮。他们未能有效处理安全部队的不公正问题,特别是有关各种团体,包括雇佣军在各城市煽动长期进行暴力行动方面发挥的作用。

7. 与会者还关切南非当局的实际行为,证据是他们暗地里支助与各城市暴力行为有关的一些组织,以及他们提出的旨在保护白人的政治和经济权利的宪法提案。

8. 与会者同意,在谈判和过度期间,不能委托南非现任政权来管理国家事务,因此,认识到迫切需要就各项过度安排达成协议。在这方面,与会者赞赏1991年9月14日签订的《国家和平法》是朝向结束暴力迈出的重要一步。

9. 他们还赞赏1991年10月25日至27日在德班举行的爱国阵线/团结阵线会议是朝向团结和加强反对种族隔离民主力量,促进宪政程序,包括设立一个民选议会迈出的重要一步。

10. 由于有这些发展情况,与会者呼吁立即召开经爱国阵线/团结阵线会议同意的制宪大会前全党会议。

11. 与会者极为关切国际上日益出现过早取消制裁的倾向,因为这将消除迫使南非实现民主改革所需的压力。他们呼吁国际社会履行其义务,实现联合国以协商一致意见通过的《宣言》,并立即停止单方面取消对南非的制裁,特别是停止继续违反武器禁运。

12. 与会者同时还呼吁向反对种族隔离的民主力量以及南非社会中处境不利的

阶层提供更多援助。

为建立一个统一的、不分种族的和民主的南非而努力

13. 出席协商会议的各非政府组织和反对种族隔离运动同意必须不断展开活动,以确保真正结束种族隔离,并根据《联合国宣言》的各项基本原则,特别是在一份单一的不分种族的共同选民名册中以一人一票的原则来建立一个团结的、不分种族的和民主的南非。需要采取的具体步骤如下:

(a) 立即由一名中立的召集人主持举办一次全党会议/制宪大会前会议,来讨论有关成立民选制宪大会的模式,商议成立临时政府/过度时期管理机构,确定符合《联合国种族隔离宣言》架构的宪政原则,以及讨论国际社会在过度期间所发挥的作用等问题。

(b) 在向民主秩序过度的期间成立一个临时政府/过度时期管理机构;

(c) 成立民选制宪大会,根据《联合国种族隔离宣言》所列的各项基本原则来起草一份民主宪法;

(d) 举办自由而公平的选举,并在统一的南非内根据民主宪法成立政府。

14. 与会者充分认识到他们在加速南非民主化进程中继续发挥作用的重要性,重申他们为反对种族隔离不断进行团结斗争的承诺,为此,同意以下列架构作为共同行动计划。

A. 推动导致消灭种族隔离的政治进程

15. 与会者认识到政治压迫和暴力特别是国家主持的暴力,对南非的民主改革造成的威胁,同意必须揭露所有这一类的危险行动,他们还同意对其政府和政府间组织施加压力,促其采取有效行动;特别是下述行动:

(a) 立即无条件释放所有政治犯,包括列入死刑名册的和班图斯坦的那些政治犯;

- (b) 揭露任何违反《国家和平法律》的行为,并确保该法令获得全面执行;
- (c) 阻止国家骚扰不分种族的工会运动,包括撤销对“第4次”南非工会大会所作的判决;
- (d) 彻底解散所有的秘密警察和安全部队结构,并立即驱逐经核查证实的所有外国雇佣军;
- (e) 停止一切政治审判;
- (f) 停止对和平示威和展开有组织政治活动的权力所加的一切限制;
- (g) 让政治流亡者无条件回国。

B. 继续施压

16. 与会者认识到制裁在强迫种族隔离政权接受必须进行谈判以获得政治解决方面发挥的作用以及制裁在确保真正结束种族隔离和建立一个统一的、不分种族的民主南非方面继续发挥的重要作用。考虑到各民族解放运动所持的立场以及非洲统一组织南部非洲特设委员会在阿布加以及大英国协政府首脑会议在哈拉里最近通过的各项决议,大家同意继续通过制裁施加压力,任何调整都必须与建立一个临时政府/过度时期管理机构以及就新的宪法达成协议相配合。

17. 与会者同意:

- (a) 呼吁全世界所有反对种族隔离的力量为维持经济制裁和禁运而努力,目的在确保临时政府/过度时期行政机构的早日建立;
- (b) 向丹麦议会中反对欧洲共同体过早取消制裁的各党派致送支持和鼓励的电文,并鼓励该议会保持这个立场,直到临时政府/过度时期管理机构建立为止;
- (c) 鼓励美利坚合众国各州和市政府维持制裁行动,这样作可以大大减少美国联邦政府过早取消制裁所产生的影响;
- (d) 呼吁中欧和东欧国家当局不要打破南非的国际孤立状况,因为这些国家出现了令人不安的与南非发展全面关系的趋势,并鼓励各非政府组织为此作出努力;

(e) 谴责反对联合国经济制裁政策的那些银行,并努力防止向南非进一步发行债券和发放其他银行贷款、信贷设施和新的资本流通,包括允许进入国际货币基金和世界银行;

(f) 努力维持对石油供应和运输的一切限制,以及核领域的制裁,包括进口南非铀,直到民主政府在南非掌权为止;

(g) 促使严格执行联合国的武器禁运和所有有关的军事制裁,包括对南非出口武器的禁运,直到民主政府在南非掌权为止

(i) 努力确保与南非进行文化、学术和体育接触绝对不能使种族隔离体制得到加强,但是却有助于该国的民主文化。

C. 提供援助

1. 反对种族隔离

18. 与会者认识到国际社会向各民族解放运动以及为确保南非的民主改革而进行斗争的所有人民提供最大限度支助的重要性。特别是同意:

(a) 广泛宣传1991年10月25日至27日举行的爱国阵线/联合阵线会议所作的各项决议,并动员大家给予支持;

(b) 动员大家支持在南非境内阻止当局片面改组经济以使白人的特权和黑人的贫困长期化而展开的全国运动,例如目前反对加值的运动;

(c) 动员大家向民族解放运动提供政治和物质支助;

(d) 调集财政支助来满足回国的流亡者和获释的政治犯的需要;

(e) 促请联合国各会员国履行其根据《联合国宣言》所规定的“加紧全面支持种族隔离反对者”的义务,包括正在向各民族解放运动以及在南非的改革进程中发挥积极作用的其他组织提供的援助,例如工会、宗教组织、人权机构和民主新闻媒介;

(f) 支持经南非民主力量赞同的,特别是旨在筹备过度期间,以及筹备“后种

族隔离”南非的各项倡议，例如人力资源发展和设法解决种族隔离造成的后果的其他方案，包括提供足够的住房，初级保健和不分种族的教育服务。

前线国家和南部非洲发展协调会议

19. 与会者认识到前线国家和南部非洲发展协调会议国家继续需要一切可能的援助，来克服南非多年侵略和破坏稳定造成的后果。它们同意促请联合国各会员国对南非施加压力，要它停止向莫桑比克境内的莫桑比克全国抵抗运动提供的一切形式支助。为此他们还同意促请各会员国履行其《联合国宣言》规定的“向前线国家和邻近国家提供一切可能的援助，使它们能够重建因南非侵略和颠覆行径而受到不利影响的经济”的义务。

D. 宣传活动

20. 与会者认识到比勒陀利亚政权及其国际盟邦展开了一个一致宣传种族隔离已经死亡的运动。为了对抗这项宣传产生的影响，大家同意：

(a) 开展教育和宣传活动，虽然承认南非已经有一些改变，但是要说明南非仍然是一个种族隔离国家，班图斯坦形式的“大种族隔离制度”继续存在，无数的种族隔离法律继续生效；黑人多数民族仍然没有投票权；

(b) 教育公众认识南非境内由于推行种族隔离政策而直接造成的大量穷人和明显的社会—经济不平等的后果；

(c) 揭露南非种族隔离政权在南非境内采取的非法的和秘密的行动，这些行动表明在向民主过渡的秩序当中不能信托南非政府；

(d) 调动公众舆论、议会和各国政府支持建立一个临时政府/过度时期管理机构，直到新的宪法生效为止；

(e) 同样动员大家支持成立一个民选制宪大会，起草一份新的宪法，以作为建立一个团结的、不分种族的和民主的南非的基础。